



**STIMULTANIA  
STRASBOURG**

Pôle de photographie



**DOSSIER DE PRESSE**

# **NOTES SUR LA CHINE**

---

**WIKTORIA WOJCIECHOWSKA**

---

**12.04 – 28.07.2019**

**VERNISSAGE 12.04 À 18H**



Chinese Chapters (Notes sur la Chine), On gardait les feuilles de lotus fanés pour entendre la pluie © Wiktoria Wojciechowska



Chinese Chapters (Notes sur la Chine), Swallow : Recognition / Cōng Yàn : Reconnaissance © Wiktoria Wojciechowska











Chinese Chapters (Notes sur la Chine), Swallow : Recognition / Cōng Yàn : Reconnaissance © Wiktoria Wojciechowska



Chinese Chapters (Notes sur la Chine), Swallow : Recognition / Cōng Yàn : Reconnaissance © Wiktoria Wojciechowska







# COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Ces notes, divisées en chapitres, constituent le récit des moments passés en Chine avec Cōng Yàn. Elles témoignent de la relation unique entre un étranger et son guide. L'étranger tente de comprendre les symboles, le sens des choses et des lieux, mais, inévitablement, il mêle les codes de sa propre culture à ceux qui s'ouvrent à lui.

« Observer les traditions et les règles sociales ou écouter les souvenirs permet de se construire une image de la Chine. Cette image n'est subjective qu'en apparence... En décrivant la vie d'une seule personne, l'attention est portée sur l'individu, alors que la Chine est habituellement perçue comme une masse indéfinissable.

La rencontre entre Cōng Yàn et Wiktoria Wojciechowska est déterminante : « Autour de Cōng Yàn, c'est la Chine ».

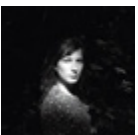
« Je la vis dans la rue, parmi des amis. La lumière était basse mais son visage était illuminé par le lampadaire. Je me souviens exactement de l'endroit où elle se tenait et comment elle riait. Je me rappelle ses yeux et la tonalité de sa voix. Un garçon en scooter demanda son chemin. Nous nous regardâmes. C'est ainsi que tout a commencé. » Extraits, Wiktoria Wojciechowska

« En juillet dernier, une jeune femme au pardessus crème et à la beauté hiératique gagnait des prix avec son travail sur l'Ukraine. Elle avait parcouru d'autres frontières, plus éloignées encore de son pays natal, la Pologne. Elle y était arrivée un jour de pluie ; les poissons remontaient à la surface. À l'instar de Yang Fudong qui s'était emparé d'une légende du IIIe s. pour ses films « Seven intellectuals in Bamboo Forest », Wiktoria avait croisé la route d'une femme ingénieure que, fidèle, elle n'avait plus jamais quittée.

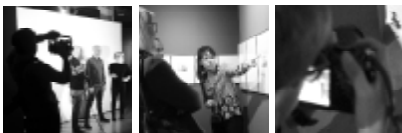
À ce moment, l'œuvre n'existait pas encore mais l'instinct de la photographe lui dictait que Cōng Yàn et la nature luxuriante et humide pouvaient lui apprendre beaucoup. La forêt de bambous et de pierres tombales était à cent mètres de la ville nouvelle dont les sorties d'autoroute plongeaient encore dans le vide.

L'œuvre est maintenant à l'état d'expérimentation. L'atmosphère est onirique et nostalgique. L'appareil photo – celui qui efface les ombres – soutient un récit éclaté. La plasticité de l'exposition, très maîtrisée, est un hommage aux saisons, aux débuts de la photographie, quand les ombres étaient encore emprisonnées entre deux plaques de verre. »

Édito, Céline Duval



**RENCONTRE PUBLIQUE** / 16-18H30  
Avec Wiktoria Wojciechowska  
13.04.2019



## VISITES ET ATELIERS

dates et inscriptions sur [stimultania.org](http://stimultania.org)



Commissariat : Sébastien Dupuy et Céline Duval

L'exposition, produite par Stimultania, est soutenue par la DRAC Grand Est et la Ville de Strasbourg, la SAIF et Copie Privée.



## BIOGRAPHIE



## WIKTORIA WOJCIECHOWSKA

Wiktoria Wojciechowska – artiste multimédia travaillant avec la photographie, la vidéo, le collage, l'installation et les livres – est née à Lublin en Pologne. Elle est diplômée de l'Académie des Beaux-Arts de Varsovie.

En 2015, elle est lauréate du prix Oskar Barnack Leica Newcomer pour son projet « Short Flashes », portraits de motocyclistes trempés et capturés dans les rues des métropoles chinoises. Ce travail a également reçu par la suite de nombreux prix.

Entre 2014 et 2016, elle travaille sur la série « Sparks » – un portrait de la guerre contemporaine basé sur les histoires individuelles durant le conflit ukrainien. « Sparks » a été récemment exposé lors du Nouveau Prix Découverte 2018 des Rencontres d'Arles, récompensé par le Prix du Public et le Prix Madame Figaro. « Sparks » a également reçu le prix Lensculture Emerging Talent et le Prix pour la Photographie de la Fondation des Treilles.

Depuis 2015, elle poursuit un travail sur la Chine. Ces séries, regroupées sous le titre de Chinese Chapters, questionnent l'individualité et les traditions du pays.

Wiktoria Wojciechowska a été nommée pour de nombreuses bourses prestigieuses telles que : Joop Swart Masterclass 2016, Unseen Young Talents, Lucie Foundation Emerging Artists, Visura Grant, Deutsche Börse Photography Foundation Prize et Foam Paul Huf Award. Elle a participé à des résidences d'artistes en Islande, en Chine et en France. Ses œuvres ont été présentées lors d'expositions individuelles et de festivals internationaux d'art et de photographie, en France, Pologne, Allemagne, Italie, Islande, Lettonie, Chine et publiées dans des magazines tels que : British Journal of Photography, Vice, Leica Fotografie International, FT Weekend Magazine, Guardian, China Life Magazine.

## PUBLICATIONS

Short Flashes, 2016, éditions Bemojake

## PRIX

2018 – Prix du Public, Nouveau Prix Découverte 2018, Rencontres de la Photographie, Arles.

2018 – Prix Madame Figaro, Rencontres de la Photographie, Arles.

2017 – Emerging Photographer Fund, Burn Magazine, Mention Honorable, Etats-Unis.

2016 – Prix pour la Photographie de la Fondation des Treilles, France.

2016 – Prix Nouveaux Talents, Lens Culture, Etats-Unis.

2016 – Coming OUT, 1ère prix de Meilleur Diplôme de l'Académie des Beaux-Arts de Varsovie, Pologne.

2016 – Fidal Photo Fisheye Magazine 2016, 2ème prix, France.

2016 – Prix du meilleur diplôme d'art en Pologne 2016, Gdansk, Pologne.

2015 – Prix Oskar Barnack Leica Newcomer 2015, Allemagne.

2015 – La Quatrième Image Jeunes Talents 2015, France.

2015 – The Griffin Art Space – Prix Lubicz 2015, Mois de la photo de Cracovie, Pologne.

2013 – 1er Prix des diplômés de photographie à Poznan, Pologne.

#### EXPOSITIONS

2018 – ‘Sparks’ Nouveau Prix Découverte 2018, Rencontres Internationales de la Photographie, Arles.

2017 – ‘Sparks’ Centre Photographique - Hotel Fontfreyde, Clermont - Ferrand, France.

2017 – ‘Sparks’ Galerie Confluence, Nantes, France, exposition personnelle.

2017 – ‘Sparks’ Galerie Ramskram, Reykjavik, Islande, exposition personnelle.

2017 – ‘Secret Garden’ Musée d’histoire naturelle Philadelphie Thomas, Gaillac, France, exposition personnelle.

2017 – ‘Sparks’ Musée de la photographie de Riga, Lettonie, exposition personnelle.

2017 – ‘Sparks’ Festival Circulation(s), Paris, France.

2016-2017 – ‘Sparks’ Galerie Biuro Wystaw, Varsovie, Pologne, exposition personnelle.

2016 – ‘Short Flashes’ Masters of Photography, Photokina, Cologne, Allemagne.

2016 – ‘Sparks’ Galerie ZPAF, Mois de la photo de Cracovie, Pologne, exposition personnelle.

2016 – ‘Short Flashes’ Festival Photo de Lodz, exposition du Prix Oskar Barnack, Pologne.

2016 – ‘Sparks’ CACP Villa Perochon, Espace Grapelli, Niort, France, exposition personnelle.

2016 – ‘Short Flashes’ CACP Villa Perochon, Niort, France;

2015 – ‘Short Flashes’, Espace Leica, Les Rencontres Internationales de la Photographie, Arles, France.

2015 - ‘Short Flashes’, Galerie Leica, Wetzlar, Allemagne.

2015 - ‘Short Flashes’, Festival Photolux, Lucca, Italie.

2015 – ‘Sparks’, Mimicra, Musée d’Ethnographie, Varsovie, Pologne.

2014 – ‘Own Place’, Mois de la Photographie de Minsk, Biélorussie.

2014 – ‘Aurora Portraits’ - ‘Twelve Layers Exhibition’ Galerie Sim, Reykjavik, Islande.

2014 – ‘Short Flashes’, exposition Leica Street Photo, Galerie Leica, Varsovie, Pologne.

2014 – ‘Own Place’ Voies Off, Arles, France.

2014 – ‘Own Place’ Photonic Moments Festival Screenings, Ljubljana, Slovenie.

2014 – ‘Synthesis’ Festival Transphotographique(s), Lille, France.

2014 – ‘Short Flashes’ Action!Exhibition!, Pékin, Chine.

#### RÉSIDENCES ET BOURSES

2017 – Résidence de la ville de Gaillac, Maison d’Artistes Antonin Artaud, France.

2016 – Résidence d’Hafnarborg Centre des arts et de la Culture, Hafnarfiordur, Islande.



2016 – Résidence du Prix pour la Photographie, Fondation des Treilles, France.

2015 – Association polonaise des auteurs, bourse ZAiKS pour la poursuite du projet 'Sparks', Pologne.

2015 – Bourse d'étude du Ministère de la Culture pour « réalisations exceptionnelles », Varsovie, Pologne

2014 – Association polonaise des auteurs, bourse ZAiKS pour le projet 'Aurora portraits', Pologne.

2014 – Résidence SIM à Reykjavik, 'Aurora portraits', Reykjavik, Islande.

2014 – Résidence du Global Exchange Center 'Short Flashes', Pékin, Chine.

# VISUELS DE PRESSE

01.



Chinese Chapters (Notes sur la Chine),  
Swallow : Recognition / Cōng Yàn :  
Reconnaissance © Wiktoria Wojciechowska

Les visuels de presse sont en libre exploitation dans l'unique but de la promotion de l'exposition « Notes sur la Chine » du 12 avril au 28 juillet 2019. Les visuels libres de droit doivent être légendés et crédités tel qu'indiqué dans l'iconographie. Merci de nous adresser une copie de la publication.

02.



Chinese Chapters (Notes sur la Chine),  
Swallow : Recognition / Cōng Yàn :  
Reconnaissance © Wiktoria Wojciechowska

03.



Chinese Chapters (Notes sur la Chine),  
Swallow : Recognition / Cōng Yàn :  
Reconnaissance © Wiktoria Wojciechowska

04.



Chinese Chapters (Notes sur la Chine), On  
gardait les feuilles de lotus fanés pour  
entendre la pluie © Wiktoria Wojciechowska

05.



Chinese Chapters (Notes sur la Chine), On  
gardait les feuilles de lotus fanés pour  
entendre la pluie © Wiktoria Wojciechowska

06.



Chinese Chapters (Notes sur la Chine),  
Swallow : Awaiting / Cōng Yàn : L'attente  
© Wiktoria Wojciechowska



Depuis plus de 30 ans, Stimultania, pôle de photographie, est au carrefour des interrogations de ce monde. Son objectif : faire découvrir, dans les meilleures conditions, des œuvres photographiques et donner au regardeur la possibilité de vivre des expériences individuelles et d'exprimer des critiques.

Stimultania reçoit le soutien du ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Grand Est et DRAC Auvergne-Rhône-Alpes), de la Préfecture de la Région Grand Est et de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, du Commissariat général à l'égalité des territoires, de la Région Grand Est et de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, de la Direction départementale de la jeunesse, des sports et de la cohésion sociale du Bas-Rhin, du Conseil Départemental du Bas-Rhin, de la Ville et Eurométropole de Strasbourg et de la Ville de Givors.

Les actions de Stimultania sont soutenues par ses mécènes permanents, l'Hôtel Best Western Monopole Metropole, Géant des Beaux-arts, M. et Mme Serre et par ses mécènes ponctuels, la Fondation de France, des groupes 3F et Opac 38, la SAIF et Copie privée, AG2R LA MONDIALE.



**STIMULTANIA  
STRASBOURG**

Pôle de photographie

33 rue Kageneck  
67000 Strasbourg  
03 88 23 63 11

Contact presse :  
Camille Bonnet  
camille.bonnet@stimultania.org

Exposition :  
Entrée libre  
Du mercredi au dimanche  
14-18 h 30

stimultania.org  
lesmotsducllic.com  
experimentationssplendides.com

